

COLECCIÓN  
MEMORIAS DE MI BARRIO

CENTROS DE HISTORIA DEL PODER CIUDADANO-ALCALDIA DE MANAGUA

MANAGUA  
CHOROTEGA





**COLECCION MEMORIAS DE MI BARRIO**

**MANAGUA  
CHOROTEGA**

**Lic. Clemente Guido Martínez.**

© 2017  
Alcaldía de Managua

## **MANAGUA CHOROTEGA**

Una producción de la Alcaldía del Poder Ciudadano de Managua.  
Dirección General de Desarrollo Humano.  
Dirección Específica de Cultura y Patrimonio Histórico.  
Centros de Historia del Poder Ciudadano.  
© 2017 Alcaldía de Managua.

Autor: Clemente Guido Martínez.

Diseño y diagramación: Octavio Morales Serrano.

## **INDICE**

<b>Presentación.</b>	Pág.5
<b>Managua en los cronistas de indias 1529 a 1621.</b>	Pág.8
<b>Los siete reinos de Managua tasaciones de 1548, 1581 y 1685.</b>	Pág.16
<b>La toponimia de Managua: Interpretaciones varias.</b>	Pág.21
<b>La informacion general que tenemos sobre los chorotegas: Debates teoricos sobre su origen, lengua y cultura.</b>	Pág.24



## **Presentación**

Por tercer año consecutivo, 2014-2016, la Alcaldía del Poder Ciudadano de Managua, presenta a los ciudadanos de nuestra capital, la colección de cuadernillos, que hemos titulado “Memorias de Mi Barrio”, y que ciertamente contienen las memorias populares de tradición oral, recopiladas y documentadas por los protagonistas mismos de estas memorias, quienes reciben orientación metodológica de parte de la Dirección de Cultura y Patrimonio Histórico de Managua, para perfeccionar técnicamente sus propias redacciones.

Sin embargo, también estamos agregando en este cuadernillo, la recopilación documental histórica sobre Managua en su primera etapa de pueblo indígena anexo a la Provincia de Nicaragua, como extensión territorial de la Corona Española.

El tiempo histórico abarcado en este ensayo, se corresponde al período de 1529 a 1685, y un amplio panorama sobre lo que hasta la fecha se ha documentado respecto de la cultura Chorotega (800 d.C. a 1550 d.C.) en la Managua prehispánica.

Si los Managua, a la llegada de los españoles éramos Chorotegas, es justo y acertado que conozcamos lo más que podamos sobre esta cultura, desaparecida por la brutal embestida conquistadora y las enfermedades

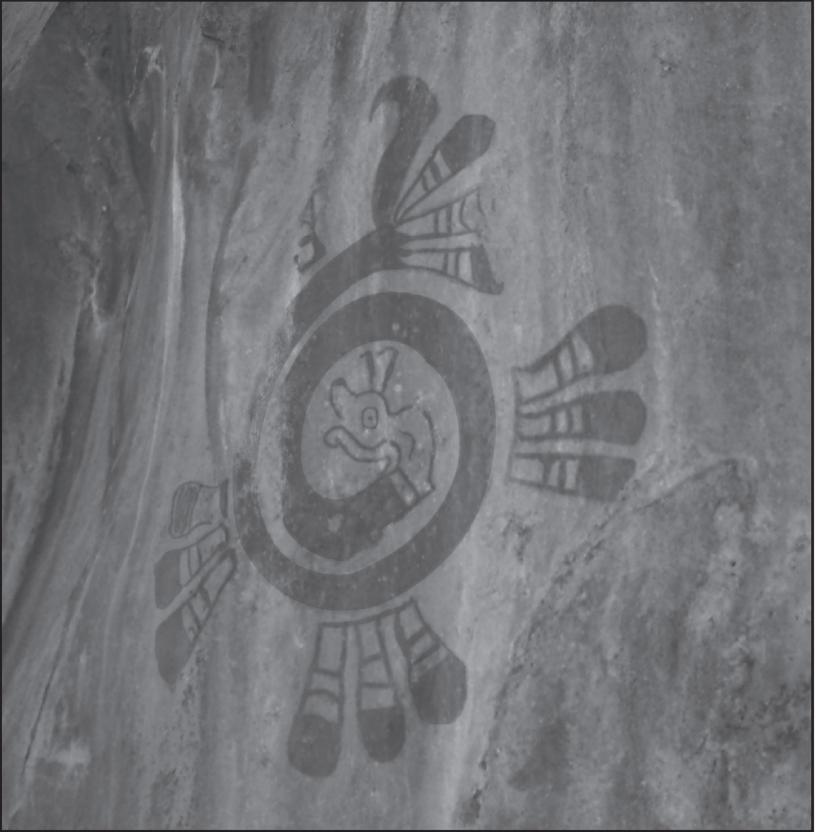
consecuencia de la misma, así como debido al despoblamiento por esclavitud y traslado forzado a Panamá o Perú, o por huir de la explotación hispana en la región internándose en las montañas de Nicaragua.

Sea pues este cuadernillo de la Colección Memorias de Mi Barrio, un homenaje a las desaparecidas culturas indígenas de Managua.

26 de Enero del 2017.

Managua, Nicaragua.

DIRECCIÓN DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO  
AÑO 3, NUMERO 6.  
COLECCIÓN MEMORIAS DE MI BARRIO.  
MANAGUA, 2017.



*Pictografía de serpiente emplumada sobre roca, ladera Oeste de la laguna de Asososca, Managua.*

## **MANAGUA EN LOS CRONISTAS DE INDIAS - 1529 A 1621.**

***Autor: Clemente Guido Martínez.  
Historiador.***

### **1. MANAGUA EN LAS CRÓNICAS DE GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO<sup>1</sup>: 1529.**

“Me acuerdo que estando el Emperador, nuestro señor, en la ciudad de Toledo, el año de mil quinientos y veinticinco<sup>2</sup>, le osaron escribir el Gobernador Pedrarias<sup>3</sup> y sus Ministros que en Nicaragua se había hallado una ciudad de tres leguas en luengo... y propuse de ir a Nicaragua a ver si aquellos púlpitos habían sido bien informados, y ninguna cosa hallé ser así como la predicaron y aquella carta decía”. (Oviedo 1976: 376)

---

1.- Oviedo fue cronista del Rey. Estuvo en Nicaragua entre 1528 y 1529. Es la fuente que más brinda información sobre las comunidades indígenas del momento de choque entre los europeos y los indígenas del pacífico de Nicaragua. Su obra fue publicada por el Banco de América, Colección Cultural, Serie Cronistas No. 3, introducción y notas de Eduardo Pérez Valle, titulado “Nicaragua en los Cronistas de Indias”. 1976.

2.- En 1525 Pedrarias escribió desde Panamá, una carta al Rey, donde le informaba el descubrimiento de Nicaragua y la fundación de las ciudades de León, Granada y Bruselas. Colección Muñoz de la Real Academia la Historia de España. Tomo LXXVII, folios 140 a 149. Publicado por Andrés Vega Bolaños, en “Documentos para la Historia de Nicaragua”, 1956, Págs. 128 a 133. Al leer esta carta, encontramos la cita de Managua, como una “provincia”, pero no menciona su longitud, así que debe existir otro documento de Pedrarias donde se habla de este tema.

3.- Pedrarias Dávila, en ese año 1525, Gobernador de Castilla del oro (Panamá). Nicaragua, como Provincia española no existía entonces, sino hasta 1527.

“Y por lo que se dijo fui a la población de Managua de la lengua de Chorotega<sup>4</sup>, que a la verdad fue una hermosa y populosa plaza y como estaba tendida a orilla de aquella laguna<sup>5</sup>, yendo de León<sup>6</sup> a ella, tomaba mucho espacio; pero no tanto ni habiendo cuerpo de ciudad, sino un barrio o plaza delante de otro con harto intervalo; y cuando más próspero estuvo (antes que entrase allí la polilla de la guerra<sup>7</sup>), fue una congregación extendida y desvariada, como en aquél Valle de Álava o en Vizcaya y Galicia y en las montañas y en el valle de Ibarra y otras partes, están unas casas apartadas y a la vista de otras, que tenían mucho compás. Pero estas de Managua estaban como sogas al luengo de la laguna, y no en tres leguas ni una; pero había en prosperidad diez mil indios de arco y flechas y cuarenta mil ánimas, y era la más hermosa plaza de todas, y estaba ya la más despoblada, y asolada que había en aquella gobernación, cuando yo la vi, que fue poco más de tres años después de aquella carta y sermones. Esta población de Managua está a ocho leguas de León” (Oviedo 1976: 376-377).

“Desde Managua a Itipitapa<sup>8</sup> hay dos leguas de camino en el cual paso hay veintidós arroyos de agua caliente, que entran en la laguna de León, en la costa de la cual están Managua e Itipitapa de la banda del sur, y de más lejos nace una legua de la dicha laguna, e todos ellos vienen de hacia la parte y monte de Masaya...” (Oviedo 1976: 378).

---

4.- La lengua Chorotega ha sido identificada como “Mangüe” (originaria de Chiapas, en México actual). Era la lengua que se hablaba en Managua, según esta cita de Oviedo, quien tuvo información de primera mano, además que la visitó en 1529.

5.- Se refiere al Lago de Managua (o Xolotlán).

6.- León de Nagarando, fundado por Francisco Hernández de Córdoba en 1524.

7.- Reconocimiento implícito de Oviedo, de que en Managua hubo guerra de conquista. En consecuencia, los Chorotegas de Managua no aceptaron el Requerimiento español pacíficamente.

8.- Itipitapa, hoy en día conocida con el nombre de Tipitapa.

“Yo partí<sup>9</sup> un día veinticinco de julio del año de mil quinientos veintinueve de la plaza o pueblo de Managua, y fui a dormir a Lenderi<sup>10</sup>, cuatro leguas, a la estancia de aquel hidalgo que he dicho que se dice Diego Machuca<sup>11</sup>, que está a par de la bajada del lago que dicen de Lenderi<sup>12</sup>, y obra de media legua del pie de este monte de Masaya<sup>13</sup>...” (Oviedo 1976:383).

## **2. MANAGUA EN LAS CRÓNICAS DE ANTONIO DE CIBDAD REAL<sup>14</sup>: 1586.**

“Por aquella laguna se llevan en barcos las mercaderías y otras cosas desde la ciudad de León hasta aquél pueblo de Matiara<sup>15</sup>, y hasta otro que está más adelante llamado Managua, junto a la misma laguna<sup>16</sup>, y desde allí en carretas hasta Granada” (Cibdad Real 1975: 153).

“Aquél mismo día veintinueve de Mayo a las tres de la tarde, dejando olvidadas las mojaras<sup>17</sup> que los indios habían dado para el día siguiente, salió el padre Comisario de Matiara, y andadas otras tres leguas y media llegó al ponerse el sol a otro buen pueblo del mismo Obispado llamado Managua, de indios navales que hablan la lengua mexicana corrupta<sup>18</sup>.”

---

9.- *Partió de León, por tierra, porque había dificultades en El Realejo para embarcarse, por lo que decidió ir por tierra para embarcarse en Nicoya.*

10.- *Lenderi, es el actual Nindirí.*

11.- *Se le atribuye el descubrimiento del “desaguadero” por el Río San Juan.*

12.- *Se refiere a la Laguna que hoy en día se conoce como Laguna de Masaya.*

13.- *Se refiere al Volcán Masaya.*

14.- *Antonio de Cibdad Real fue secretario del Comisario de la Orden Franciscana, Fray Alonso Ponce. Su paso por Managua fue en el año de 1586.*

15.- *Matiara, realmente es Mateare.*

16.- *Lago de Managua o Xolotlán.*

17.- *Peces del lago de Managua.*

18.- *Nótese cómo en 1586, a 57 años de la visita de Oviedo, los indígenas de Managua hablan Mexicano corrupto, náhuatl, no Mangüe. De esto inferimos que el despoblamiento de las originarias comunidades Chorotegas en Managua, fue llevado al extremo de su desaparición como grupo étnico.*

Dióle de cenar y hízole mucha caridad y regalo el beneficiado de aquel pueblo, que era un clérigo muy honrado y devoto. También acudieron bien los indios con mucha devoción, y detúvose allí el padre Comisario aquella noche. Topó aquella tarde un indio ciego a caballo con tres hijuelos, uno delante y dos detrás en el mismo caballo<sup>19</sup>, iba su mujer en otro guiándolos, eran de Granada y caminaban para el Viejo, donde había mucho maíz y que comer, deseosos de matar el hambre,<sup>20</sup> no llovió aquella tarde y hubo buen camino, excepto que por ir por un atajo se pasó una cuesta<sup>21</sup> que tenía mala la bajada, al pie de la cual, junto al mismo camino, nace una fuente<sup>22</sup> que no lejos de allí entra en la laguna de León<sup>23</sup> sobredicha, en cuya ribera está fundado el pueblo de Managua, en el cual cogen los indios mucha y muy buena grana en polvo”. (Cibdad Real 1975:154-155).

“Lunes dieciséis de Junio... Pasó de largo por Masaya el padre comisario, y lo mismo hizo por Nindirí, y andadas aquellas cinco leguas llegó muy cansado y fatigado al pueblo de Managua, donde se detuvo todo aquél día. Llovió mucho aquella tarde y mucho más después de media noche, y a aquella hora llegó un regalo y refresco que la encomendera de Masaya, española principal, le envió, el cual aquel día y otros hizo mucho provecho, porque no llevaba ninguno el padre Comisario. Martes diecisiete de Junio salió el padre Comisario de madrugada de Managua, y andada una gran

---

19.- *El caballo había dejado de ser el misterioso animal, ahora era usado por los propios indígenas en su transportación cotidiana.*

20.- *Otra de las causas de despoblamiento acelerado de las comunidades indígenas.*

21.- *Se refiere a la cuesta actualmente nombrada como “cuesta del plomo”, en el acceso noroeste de la Ciudad de Managua.*

22.- *Alguna evidencia geológica queda de esta fuente en el área cercana a la Refinería de Managua.*

23.- *En ese tiempo le decían “laguna de León” a la que posteriormente adquirirá el nombre de “Lago de Managua”.*

legua por el atajo por donde había ido a la ida, al subir de la cuesta, junto a la fuente que va a dar a la laguna de León (como atrás queda dicho), era tan grande la oscuridad, así por estar el cielo muy nublado como por la lata y estrecha montaña que allí hay, y por estrechura del camino, que aunque los que iban delante llevaban unos paños blancos en las espaldas que servían de farol a quien los de detrás siguiesen, no bastaba esto para verlos y seguirlos; estaba el camino todo ahoyado y lleno de barranquillas, que con la demasiada agua que había llovido y robado la tierra se habían hecho, y así iban todos los frailes a grandísimo peligro y con recelo de caer y hacerse pedazos, porque a la banda del Sur había monte alto y ninguna anchura, ni aun lugar para apartarse ni salir del camino, ya la del Norte estaba pegada con el mismo camino una profundidad temerosa, y cualquiera que por allí cayera fuera imposible escapar, si no fuera por milagro. En este mal paso y a esta sazón y coyuntura cayó Fray Pedro de Sandoval con la bestia en que iba, y fue milagro quedar vivo, pero quiso Dios que cayese hacia la parte del Sur<sup>24</sup>, y así no se hizo daño ninguno, que a caer a la otra parte sin duda que pusiera en trabajo a los demás de llevarle a enterrar a Managua, donde está enterrado don Fray Antonio de Zayas, fraile nuestro, Obispo que fue de aquella provincia y Obispado. Sucedió juntamente con esto que queriendo el mulato de San Salvador, que iba detrás de todos, pasar adelante a ayudar al Sandoval, como el camino era estrecho fue forzado a meterse con una yegua que llevaba entre los caballos, los cuales, aunque se alborotaron un poco, presto se quietaron, como si consideraran el peligro común en que estaban de despeñarse en aquella hondura, lo cual era muy verosímil que sucediera si su alboroto pasara adelante. Subida y bajada aquella cuesta amaneció, y andadas en

---

24.- *Al sur están las grandes laderas del cerro que bordea la cuesta.*

todo tres leguas y media, llegó el padre Comisario poco después de salido el sol al pueblo de Matiara"... (Cibdad Real 1976:164)

### **3. MANAGUA EN LAS CRÓNICAS DE VASQUEZ DE ESPINOSA<sup>25</sup>: 1616 o 1621.**

"En el distrito de este Obispado, y gobierno de Nicaragua provee el presidente de Guatemala cuatro Corregimientos, que son el de la Villa y puerto del Realejo y provincia del Viejo; el de Casalguaque y sutiaba; el de Monimbó, Masaya y Managua; el de Chontales, cuya cabeza es Sébaco; todos ricos y de muchos aprovechamientos, porque la tierra es rica, fértil de frutos de la tierra de muchos comercio, y saca de ellos". (Vásquez de Espinosa 1975: 177).

"Cinco leguas de tierra llana con florestas y arboleadas en las cuales hay algunas estancias de ganado mayor y obrajes de añil (que de uno y otro hay mucho en esta provincia) está el pueblo de Managua fundado a la orilla de la laguna; el pueblo es grande de mucha amenidad y regado; suele asistir en él el Corregidor que provee el presidente de estas provincias.

Lábrase en él cantidad de carmín, jarcia, para navíos; viven en él muchos españoles, y en los tambos o ventas; hay mercaderes que llaman quebrantahuesos o mercachifles, por ser sus caudales cortos. Venden entre los indios ropa de la tierra y de España, sombreros, cuchillos y otras menudencias, cacao que les sirve de moneda<sup>26</sup>, rescatan

---

25.- *Estuvo en Nicaragua en dos ocasiones, 1613 y 1621. Perteneció a la orden de los Carmelitas Descalzos.*

26.- *Interesante confirmar que a casi cien años de iniciada la conquista y colonización europea (1522 con Gil González), todavía el cacao era usado como moneda de intercambio.*

y truecan unos géneros por otros. Cógese en este pueblo cantidad de maíz, frijoles, con otras semillas y legumbres; hay abundancia de pescado, que pescan de la laguna la cual dista de la grande donde desagua menos de 100 pasos, aunque esta laguna tiene más de 25 leguas de circunferencia. Hay en este pueblo muchas frutas de la tierra regaladas, y aunque es de temple caliente es sano de suelo arenisco” (Vázquez de Espinosa 1975:193).



*Pictografía de Hombre-Lagarto danzando con penacho en su cabeza, sobre roca de la ladera Oeste de la laguna de Asososca, Managua.*



*Pintura sobre cerámica de serpiente emplumada,  
descubierta en la comarca Pochocuape, Managua.*

## **LOS SIETE REINOS DE MANAGUA**

### **TASACIONES DE 1548, 1581 Y 1685.**

Con motivo del 165 Aniversario de Managua, capital de la República de Nicaragua. 5 de Febrero de 1852 - 5 Febrero 2017. Comparto con ustedes, estas breves notas sobre Los Siete “REINOS” Indígenas de Managua, que todavía prevalecían entre 1548 y 1686 en nuestras tierras, primero Chorotegas y luego Nauhatlanas-Castellanas.

#### **Los siete Reinos de Managua:**

- CALPANZINTI: Calpan-Tzintli: Casa-Pueblo Respetado.
- COSACAZINTI: Cozcatl-Tzintli: Collar Respetado.
- JICOAGALPA: Xicoa-Calpan: Casa del Enojado. (Ver Jicotepe, Incer 427: Xicotl: Abeja. Calpan: Casa/Pueblo. Podría ser también: Xicotl, galpán: Pueblo de Abejas).
- MASAGALPA: Maxatl-Calpan: Casa de la Bifurcación o Casa-Pueblo del Venado.
- GUATEPEQUE/GATEPET Atl-Tepetl: Pueblo del Agua.
- TELPANECA: Tel-pan-ecat: Viento sobre Piedra.
- YATAN: Yappan: Hombre Escorpión.

#### **ENCOMIENDAS 1548. Managua.**

IT: Indios Tributarios.

Mazagalpa, Alvaro de Zamora. 1548. 70 IT. 8 Fanegas de Maíz, anual. 1 Fanega de Frijoles, anual. 2 Fanegas de algodón, anual. 80 mantas blancas. 24 gallinas de castilla.

6 Ollas. 6 Comales. 6 Petates. 3 indios de servicios en el verano.

Yatán: Pedro Menor. 1548. 18 IT. 2 Fanegas de Maíz. ½ fanega de Frijoles. ½ fanega de algodón.

Goatepe: Joan de Segovia. 1548. 56 IT. 6 Fanegas de Maíz. 1 Fanega de Algodón. 10 carguillas de sal. 24 Gallinas de Pascua. 2 Indios de servicio en Verano. 2 Indios pescadores. 50 Telillas.

Managua: Francisco Téllez. 1548. 100 IT. 12 Fanegas 4 Fanegas de Frijoles. 2 Fanegas de Algodón. 150 mantas blancas. 100 carguillas de sal. 36 Gallinas de Castilla. 5 indios de servicios en el verano. 2 indios pescadores.

Managua: Cristóbal de San Martín. 1548. 100 IT. 12 Fanegas de Maíz. 2 Fanegas de Frijoles. 3 Fanegas de algodón. 100 mantas blancas. 100 carguillas de sal. 100 Pollos de Castilla. 6 Gallinas de castilla. 20 Petates. 16 cantaros de miel. 2 arrobos de cera. 4 indios de servicios en verano. 1 indio pescador en cuaresma. 20 cabestros.

Managua: Diego de Pastrana. 1548. 10 IT. 1 Fanega de Maiz. 2 Fanegas de frijoles. 1 Fanega de Algodón. 6 mantas blancas. 4 carguillas de sal. 6 gallinas de castilla. 1 Cántaro de miel.

## **ENCOMIENDAS Managua 1581.**

Mazagalpa: 77 IT. 77 almudes de maíz. 77 mantas blancas. 77 almudes carguillas de sal. 77 Gallinas de Castilla. 77 cuartillos cántaros de miel.

Yatán: Alvaro Maltes. 23 IT. 22 almudes de maíz. 23 mantas blancas. 15 almudes carguillas de sal. 23 gallinas de castilla en Pascua. 23 cuartillos de miel.

Guatepe: Gómez Palomino. 107 IT. 4 fanegas de maíz. 107 mantas blancas. 4 fanegas de sal. 107 gallinas de pascua. 107 cuartillas de miel.

Telpaneca: No enlistado. 133 IT. 133 mantas blancas. 1 almud de sal. 133 gallinas de castilla. 133 cuartillos de miel. Maíz y Algodón, ilegible.

## **1685: ENCOMIENDAS.**

<b>Tasación de octubre 10 de 1685.</b>	
<b>Nombre de la Encomienda</b>	<b>Español Asignado</b>
Telpanecat	
Jicoagalpa	Vaca por Escobar
Calpanzinti	
Mazagalpa	Vaca
Cosacazinti	Vaca
Yatán	Vaca
Gatepet	Ana Arriaza

**RESULTA INTERESANTE QUE HOY EN DIA, NINGUN BARRIO O COMARCA DE MANAGUA, LLEVA NINGUNO DE ESTOS NOMBRES INDIGENAS.**

## *Managua Chorotega*

---

Detalle un listado preliminar de las toponimias sobrevivientes a la Conquista Española, y que todavía son de uso en MANAGUA:

	TOPONIMIA	LOCALIZACION SEGÚN JAIME INCER BARQUERO
1	ACAHUALINCA	Laguna, sitio y barrio en el extremo N.O. De Managua
2	ACENTE	Comarca al S.E. De Managua.
3	ASOSOSCA	Laguna cratérica vecina y al Oeste de Managua.
4	BATAHOLA	Cerro y cantera al O. De Managua.
5	CHIQUILISTAGUA	Comarca al O de la Ciudad de Managua
6	Managua	Lago, Departamento y Ciudad Capital de Nicaragua.
7	MOTASTEPE	Cerro y comarca al O de la Ciudad de Managua.
8	NEJAPA	Laguna y comarca al O de la ciudad de Managua.
9	PATASTA	Arrollo en la ladera occidental de las sierras de Managua.
10	POCHOCUAPE	Comarca al SO de la Ciudad de Managua.
11	QUISISAPA	Río que corre al Norte de Citalapa, Managua?
12	SANCOYA	Sitio al SE de Managua.
13	TACANITES	Comarca en las Sierras de Managua
14	TANCABUYA	Comarca al S de Managua.
15	TICOMO	Valle o cráter hundido al SO de Managua.
16	TISCAPA	Laguna volcánica en el Centro de la Ciudad de Managua.



## **LA TOPONIMIA DE MANAGUA: INTERPRETACIONES VARIAS.**

En “Toponimias Indígenas de Nicaragua”, compiladas por el Dr. Jaime Incer Barquero<sup>27</sup>, se dice:

“Managua. Vocablo con varias interpretaciones similares: Mana-huac-c: “lugar que tiene (donde hay) represa”, o Amana- huac-c, “donde hay una extensión de agua o estanque” (Mántica). Dávila Bolaños traduce: Man-a-huac, “agua grande encerrada”.

Por su parte, el sabio Alfonso Valle, en su Vocabulario Indígena, dice textualmente lo siguiente:

“El nombre de Managua lo encontramos en Cuba como el de una población de la provincia de la Habana: y en la región disputada entre Guatemala y Honduras en la vecindad de Villa Hermosa, donde se hallan los ríos Morjá, Jubuco y Managua, todo lo cual es indicio de que el nombre investigado puede ser de procedencia antillana. Si fuera de origen Azteca se compondría así: Ma, coger, pescar, capturar, cazar, robar,; de maitl, mano: nahuac, cerca de, y tendríamos como significado “cerca de la pesca”, que podría aplicarse por su proximidad al Xolotlán. Pero tendríamos que pronunciar Managuac: y por nuestra inveterada manera de corromper esa clase de vocablos lo habríamos convertido en Managuaque, como Quezalaguaque, Apoyeque, Jicotepeque, Tamaltepeque, Amasaque y algunos más cuy c final la hacemos que por obra de la ley del menor esfuerzo.

---

27.- *Libro Libre, Costa Rica, 1985.*

Si fuera, como creo, de filación Siboney, sus raíces serían: Ma, grande: ana, flor, guá, ésta que es: es decir, “esta gran flor”. O bien: ma, grande; nagua, traje; que significaría trajes grandes, amplios o largos”.

En el mismo vocabulario, Valle, al referirse al vocablo mangues, dice que Managua, significa señor, príncipe: mánueme, en chorotega.

Sin pretender resolver el asunto, permítaseme agregar una posible interpretación Náhuatl:

m-ana, en Rémi (28), se dice de aquello que se extiende, se alarga. Y Uan, indica proximidad, parentesco, comunidad de origen (Rémi, página 743), por lo que podríamos interpretar Managua como M-ANA-UAN: Los vecinos de lo extenso, alargado. Esta interpretación se aproxima a la forma de organización de las viviendas descritas por Oviedo.

Sin embargo, si Pedrarias Dávila es el primero en citar el vocablo Managua en su carta de 1525, y luego Oviedo confirma este vocablo en su informe de 1529, y estamos claros que los habitantes de Managua en esos primeros años fueron los Chorotegas, cuya lengua es la Mangüe, originaria de Chiapas, no el Náhuatl, ni otra...entonces por inferencia lógica debemos aceptar que Managua es un vocablo Mangüe, no Náhuatl. Por lo tanto cualquier interpretación que parta del vocabulario náhuatl estaría errada, incluyendo la propia.

¿Podría haberse náhuatlizado tempranamente el nombre de la población a la que se le conoció desde entonces con el toponímico de Managua o por el contrario es una toponimia superviviente de la gran tragedia cultural y etnocidio cometido en contra de las Comunidades Chorotegas de Managua?

# TOPONIMIAS DE MANAGUA

	TOPONIMIA	LOCALIZACION SEGÚN INCER	PAGINA
1	ACAHUALINCA	Laguna, sitio y barrio en el extremo N.O. De Managua	INCER 386
2	ACENTE	Comarca al S.E. De Managua.	INCER 387
3	ASOSOSCA	Laguna craterica vecina y al Oeste de Managua.	INCER 395
4	BATAHOLA	Cerro y cantera al O. De Managua.	INCER 397
5	CHIQUILISTAGUA	Comarca al O de la Ciudad de Managua	INCER 415
6	Managua	Lago, Departamento y Ciudad Capital de Nicaragua.	INCER 431
7	MOTASTEPE	Cerro y comarca al O de la Ciudad de Managua.	INCER 438
8	NEJAPA	Laguna y comarca al O de la ciudad de Managua.	INCER 442
9	PATASTA	Arrollo en la ladera occidental de las sierras de Managua.	INCER 450
10	POCHOCUAPE	Comarca al SO de la Ciudad de Managua.	INCER 452
11	QUISISAPA	Rio que corre al Norte de Citalapa, Managua?	INCER 456
12	SANCOYA	Sitio al SE de Managua.	INCER 457
13	TACANITES	Comarca en las Sierras de Managua	INCER 462
14	TANCABUYA	Comarca al S de Managua.	INCER 464
15	TICOMO	Valle o cráter hundido al SO de Managua.	INCER 471
16	TISCAPA	Laguna volcánica en el Centro de la Ciudad de Managua	INCER 472

PARCIALIDADES DE Managua DURANTE LA COLONIA. HASTA 1686-1690.

1	CALPANZINTI	Calpanzinti (Parcialidad de Managua)
2	COSACAZINTI	Cosacazinti (Parcialidad de Managua)
3	GUATEPEQUE/GATEPET	Guatepeque (Parcialidad de Managua)
4	JICOAGALPA	Jicoagalpa (Parcialidad de Managua)
5	MASAGALPA	Masagalpa (Parcialidad de Managua)
6	TELPANECAT	Telpanecat (Parcialidad de Managua)
7	YATAN	Yatán (Parcialidad de Managua)

## **LA INFORMACION GENERAL QUE TENEMOS SOBRE LOS CHOROTEGAS:**

### **DEBATES TEORICOS SOBRE SU ORIGEN, LENGUA Y CULTURA.**

#### **1. LA CONQUISTA.**

Los Españoles acostumbraron durante la Conquista de Nicaragua, imponer a las comunidades culturales con las que establecían contactos, el nombre del primer Cacique con quien establecían comunicación, de tal suerte que a los indígenas de la lengua Mangüe, les impusieron por nombre “Chorotega”, por el Cacique Chorotega con quien establecieron vínculos en la zona de Nicoya, antes de introducirse aún más en territorio de los Mangües de Nicaragua.

Cuando contactan y chocan con las culturas indígenas del Pacífico de Nicaragua, claramente distinguen dos grupos étnicos culturales dominantes, a los que denominan como los Chorotegas y los Nicaraos, éstos últimos en relación con el nombre de la región que habitaba el principal Cacique que dominaba amplias zonas del Sur de la actual Nicaragua.

El primer Capitán de Conquista que incursionó en las tierras de los Náhuatl y de los Mangües, en la costa del Pacífico de Nicaragua, fue Gil González de Avila en 1523 y descubrió que estas tierras habían sido pobladas por indígenas con una tradición cultural “mexicana”. Aunque quedó claro para ellos que entre los Nicaraos y los Chorotegas, respectivamente, habían notorias diferencias lingüísticas, culturales, políticas y religiosas.

“E muchos ritos tienen estos de Nicaragua, como los de Nueva España, que son de la misma lengua, como he dicho. Los de la lengua de Chorotega, tienen los mismos templos; pero la lengua de Chorotega, ritos é ceremonias é costumbres diferentes de otra forma, tanto que no se entienden” (Oviedo 1979: 305-306).

En el presente artículo, nuestro principal interés radica en los llamados Chorotegas, quienes poblaban varias regiones geográficas de la actual costa del pacífico de Centroamérica, tales como los alrededores del Golfo de Fonseca y muy particularmente la región actual Hondureña conocida como Choluteca; las amplias zonas de Nagrando (Oviedo 1979: 303) o Imabite en el extremo Noroeste del Lago Xolotlán o de Managua; las regiones comprendidas por los actuales Municipios de Nagarote, Mateare, Ciudad Sandino, Managua, Tipitapa, Nindirí, Masaya, Granada, Diriá, Nandasmo, Niquinohomo, Nandaime y todos aquellos que ahora ya no existen, pero eran parte de la demografía del Siglo XVI.

De igual manera, los Chorotegas poblaron el Noreste de Costa Rica, en toda la Península de Nicoya y en un sector de la costa oriental del Golfo de Nicoya, llamada así en recuerdo del Cacique “Perro”, o Nicoya, quien fue uno de los primeros jefes indígenas en aceptar el requerimiento Europeo de sometimiento o guerra, asumiendo la religión y el sistema político y económico “nuevo” de los nuevos “señores”, en sustitución de los Aztecas, a quienes probablemente pagaban tributos antes de la derrota de éstos frente a los Europeos.

“E llegó á un cacique llamado Nicoya, el qual le dió catorce mill pessos de oro, y él con seys mill personas ó mas se bapticaron é tornaron chripstianos, é quedaron tan amigos

de los chripstianos nuestros españoles, que en diez dias que allí estuvieron, quando se quiso partir Gil Gonzalez, le dixo el cacique, que pues que no avia de hablar ya con sus ydolos, que se los llevasse” (Oviedo 1979: 167).

Sin embargo, la Conquista fue un proceso muy violento y doloroso, de tal manera que el caso del Cacique Nicoya estuvo lejos de ser la norma de conducta política indígena durante ese período histórico de Centroamérica.

La etapa de conquista y occidentalización de todas las poblaciones indígenas que poblaban el actual territorio de Nicaragua y Centro América durante el Siglo XVI, fue realmente violento y acelerado, al punto que –a manera de ejemplo–, cuando Antonio de la Cibdad Real visitó Nicaragua en 1586, y escribió sus crónicas, los indios de El Viejo, salían montados a caballo y vestidos como españoles, para recibirlos, demostrando con esto cómo en 62 años de conquista y colonización, la mentalidad indígena se había violentado tanto, que pretendían parecer “españoles”, antes que asumir su propia identidad, pues a como diríamos ahora, no aprovechaba en nada, ser indio.

“Saliéronle á recibir al camino muchos indios principales en sus caballos, vestidos como españoles, de los cuales no difieren mucho de aquellos sino en no traer espadas”. (Cronistas No.1. Cibdad Real 1979: 167).

Otro ejemplo que no podemos olvidar, es el exterminio de los Chorotegas de Managua, quienes durante los primeros cinco años de conquista, la resistencia militar de los Managua fue tal, que al cabo de ese corto período de tiempo, su población había sido diezmada reduciéndose hasta en 1.116 indios a finales de 1528, según datos proporcionados por Oviedo (Arellano, Guía Turística de Managua 1995: 23).

Nadie mejor que Gonzalo Fernández de Oviedo, para dar testimonio de esta realidad: “fui a la población de Managua de la lengua de Chorotega”, (Oviedo, Serie Cronistas de Indias, Banco de América, 1979: 376), donde “avía en su prosperidad diez mill indios de arco é flechas é quarenta mill ánimas, y era la más hermosa plaza de todas, y estaba ya la más despoblada é asolada que avia en aquella gobernación, quando yo la ví, que fué poco más de tres años despues de aquella carta é sermones. Esta población de Managua está a ocho leguas de León”, (Oviedo 1979: 377).

A los sobrevivientes se les agrupó en Encomiendas donde una de las tareas de los Encomenderos era el adoctrinamiento Católico. Para facilitar la tarea, se utilizó a los Nahuatlecos o indios especializados en traducir de otras lenguas al Nahuatl y al Español, lo que fue destruyendo en toda la costa del Pacífico de Nicaragua, las toponimias y las lenguas Mangües y Okanos, así como se dió apertura a un proceso de Nahuatlización de estas Culturas.

## **2. LA LENGUA DE LOS CHOROTEGAS.**

Sobre este proceso de conquista, los investigadores han llegado al consenso en relación con la existencia de enclaves Náhuatl en una pequeña porción de tierras al occidente de León, así como la presencia de una significativa población denominada como los Maribios, quienes realmente fueron y son los Sutiabas, de habla Okano-Siux, originarios del actual Estado Mexicano de Guerrero. Los Sutiabas dominaban grandes extensiones territoriales desde las costas Leonesas del Oceano Pacífico, hasta el Cerro Asososca y el Rio Tamarindo en los actuales Municipios de La Paz Centro y Nagarote.

“Se debe al Dr. Walter Lehmann mucho de lo que se sabe sobre el idioma Sutiaba. ( ). Realizó entre 1907 y 1909, un recorrido científico desde Panamá hasta el Sur de México. ( ). Por este estudio se sabe que el idioma que Oviedo y otros cronistas llamaron Maribio, no es otro que el Sutiaba” (Mario Rizo, Los Títulos Reales del Pueblo de Sutiaba. IHNCA-UCA 1999: 49).

“La hipótesis predominante entre los lingüistas es que el Tlapaneco-Yopi, y por lo tanto el Sutiaba, estarían emparentados con el Chorotega. Calvin Swadesh (1967) ha llegado a estimar que el Sutiaba se separó del Tlapaneco hablado en Guerrero, México, alrededor del año 1.200 D.C., fecha en que se sitúa el colapso del Imperio Tolteca en México Central, uno de cuyos efectos sería la migración del pueblo Sutiaba de la zona del actual Estado de Guerrero hacia Nicaragua. Calculándose , por medio de esta técnica que los Sutiabas habrían arribado a Nicaragua alrededor del año 1300 D.C.”, (Rizo 1999: 50).

Adolfo Constenla Umaña, miembro del Departamento de Lingüística de la Universidad de Costa Rica, sostiene que los Chorotegas han sido identificados como una etnia de la lengua perteneciente a la familia Mánguica, la cual se subdivide en Chiapaneco y Chorotega-Mangües, perteneciendo los Chorotegas de la Costa del Pacífico de Centromérica, a la rama lingüística Chorotega-Mangües.

“La lengua Chorotega , de la que nos quedaron materiales que abarcan unos 330 diferentes lexemas y cierto número de frases y cláusulas (todos ellos analizados en Quirós Rodríguez, 1984), pertenece a la familia Mánguica integrada por dos lenguas: El chiapaneco y el Chorotega o Mangüe. Esta familia pertenece , a su vez, a la stirpe Otomangüe, la totalidad de cuyos miembros, fuera del Chorotega se

hablan o hablaron en México. Los cálculos glotocronológicos (Swadesh, 1967: 97) situán la separación del Chiapaneco y el Chorotega entre los años 600-700 de la era Cristiana” (Las Lenguas de la Gran Nicoya, en Revista de Antropología del Museo Nacional de Costa Rica. Volúmen 18-19. 1994. Constenla1994: 200).

Hay consenso pues, de parte de historiadores, lingüistas y arqueólogos, al establecer un vínculo lingüístico directo entre los Chorotegas de Centroamérica, con los Chiapanecos del actual Estado de Chiapas, México.

### **3. PROPUESTAS HISTORICAS SOBRE LOS ORIGENES GEOGRAFICOS DE LOS CHOROTEGAS.**

Ha existido poco consenso sobre los orígenes geográficos de los Chorotegas de Nicaragua. Una revisión de la documentación publicada nos pone ante cinco diferentes teorías que me permito resumir y agregar en el presente ensayo.

#### **3.1. EI SUPUESTO ORIGEN DEL SOCONUSCO.**

Un grupo de estudiosos de la cultura Chorotega sostiene que son originarios de Chiapas, y más particularmente del Soconusco, basados éstos en las informaciones dadas por los propios indígenas a Fray Juan de Torquemada en el Siglo XVII. Constenla e Incer, reproducen esta versión, que parece recibir respaldo de parte de las investigaciones arqueológicas.

“Tanto Nicaraos como Chorotegas reflejaban, en creencias y costumbres, una fuerte influencia de las culturas de Mesoamérica. Habiendo llegado a Nicaragua con anterioridad al surgimiento del poderío Azteca, es posible que ambas tribus trajeran desde el altiplano del Anáhuac, primero, y de la región de Chiapas, después, los modelos de cultura propios de Cholula, de Tula, y aún más de la más antigua Teotihuacán. Al menos los Chorotegas –cuando vivieron en la Sierra Madre de Chiapas- fueron vecinos y contemporáneos a los Mayas del período clásico, antes del colapso de ese imperio; no obstante, eran más parecidos en sus acciones a los Pipiles-Nicaraos, de los cuales apenas se distinguen por el idioma, ritos y formas de organización social”. (Incer: 97).

El estudioso Costarricense Constenla citando a Fowler (1989: 35), nos indica que “los Chorotegas parecieran haber llegado al istmo de Rivas hacia el 800 D.C., época en que según él, las investigaciones arqueológicas señalan un cambio cultural muy marcado” (Constenla 1994: 200).

Cito en el presente ensayo, como referentes en la disciplina arqueológica a Suzanne Baker y Michael Smith, en su informe sobre la “Prospección Arqueológica en Isla Zapatera, 1986”, publicado en Febrero 2001 en la Revista del “Instituto Nicaragüense de Cultura” (INC), titulada con el nombre de “Huellas”.

“El período Policromo Intermedio (800 D.C.-1200 D.C.) fue el precursor en la introducción de un número de nuevos tipos de cerámica, incluyendo el característico Policromo Papagayo, que con el tiempo se difundió ampliamente por Centro América. La presencia de nuevos tipos, de artefactos y materiales, la aumentada cantidad de implementos, así como también la introducción de motivos de la cerámica

Mexicana y Maya, dieron lugar a que Healy creyera que la difusión de tipos y motivos policromos intermedios coincida con el arribo de los Chorotegas de Mesoamérica un poco antes del colapso del Maya Clásico alrededor del 900 D.C. (Healy 1980: 336, *Archaeology of the Rivas Región, Nicaragua*. University Press, Waterloo, Ontario, Canadá).

Estas evidencias arqueológicas, inducen a algunos estudiosos del tema, a considerar que los Chorotegas son realmente originarios de Chiapas, tal y como lo refirió en sus *Crónicas* Fray Juan de torquemada.

### **3.2. EMIGRACION CHOROTEGA DE NICARAGUA HACIA CHIAPAS O DE HONDURAS HACIA CHIAPAS Y NICARAGUA.**

Otros, en cambio, han sostenido que los Chorotegas emigraron de las tierras de Nicaragua hacia Chiapas, dando origen a la cultura Chiapaneca. Estos se fundamentan también en versiones de los indígenas de Chiapas, recopiladas por Fray Antonio de Remesal y que fueron reproducidas por los primeros Historiadores de Nicaragua como Don Tomás Ayón en 1882 .

“Vinieron antiguamente de la Provincia de Nicaragua, unas gentes, que cansados de andar y de las descomodidades que la peregrinación trae consigo se quedaron en tierra de Chiapas, y poblaron en un peñol áspero a orilla de un rio grande que pasa por medio de ella, y fortificáronse allí, porque nunca se quisieron sujetar a los Reyes de México”. (Citado por Samuel Kirkland Lothrop en Tomo I, *Cerámica de Costa Rica y Nicaragua* 1976: 27).

No deja de llamar la atención la posición de Lothrop, quien a pesar de no compartir esta teoría, tampoco oculta su interés por la versión de que los Chorotegas poblaron a Nicaragua y Chiapas desde Honduras y no desde Chiapas hacia Nicaragua, o desde Nicaragua hacia Chiapas. Así, Lothrop dice que “los hallazgos de Honduras, especialmente en Copán y La Florida, indican que los Chorotegas moraban allí antes de la llegada de los Mayas, quienes probablemente los expulsaron y los obligaron a emigrar a Nicaragua y a Chiapas” (Lothrop: 90).

### **3.3. VINCULOS CHOROTEGAS CON LAS CULTURAS DEL PERU Y DEL ECUADOR.**

La Comunidad étnica de los Aymara del Perú, han sido señalados por estudiosos, entre los que puedo mencionar al Dr. Daniel G. Brinton, como probables grupos étnicos originarios de los Chorotegas.

Brinton plantea esta hipótesis en su prólogo del Güegüense al encontrar afinidad entre la lengua Mangüe que hablaban los chorotegas y la lengua de los Aymara de los Andes Peruanos, quienes habitaban próximos al Lago Titicaca.

Desiré Péctor, rescata esta idea en su artículo titulado “Indicación aproximada de los vestigios dejados por las poblaciones precolombinas de Nicaragua” (1888), publicado recientemente en el No. 15 de Octubre –Diciembre de 1999, del Boletín Nicaragüense de Bibliografía y Documentación del Banco Central de Nicaragua.

El Dr. Jorge Eduardo Arellano publica en la revista de “La Colección Squier-Zapatera” (1979) (pg. 167) , un artículo de S.K. Lothrop donde se expone la idea de Brinton:

“Su lenguaje (Chorotegas) mantiene relaciones como ningún otro pueblo, aunque en un tiempo Brinton pensó que era posible que fuese una rama de la Aymara lengua del Perú”. (Lothrop 1979: 167).

En este mismo artículo, Lothrop hace un ejercicio teórico, presentando algunas hipótesis sobre los Chorotegas que debemos tener presente en el estudio que nos atiende:

“1. Los Chorotegas, quienes muestran relaciones con Sudamérica, se movieron probablemente de ese continente hacia Centro América en una época muy antigua. La persistencia arqueológica prueba que ellos ocuparon, a un mismo tiempo, o en otro, las tierras altas de Chiapas y Guatemala, las partes Este y Oeste de Honduras, las partes Central y Oeste de Nicaragua y el Noroeste de Costa Rica”.

“ 2. Los Mayas, quienes probablemente llegaron al sur de Veracruz, en los siguientes Siglos inmediatos a la Era Cristiana, ocuparon la región del Petén y Norte de Guatemala. En el comienzo del primer siglo después de Cristo, se expandieron hacia el Sureste y se establecieron en la región del Valle de Copán-Quiriguá-Ulúa, desalojando a los habitantes allí establecidos que eran Chorotegas”.

“3. En los Siglos VI y VII D.C. , la Civilización Maya se desarraigó posiblemente por la quiebra de la agricultura, y la población se desplazó dentro de Yucatán y las tierras altas de Guatemala. En la última región se encontraron de nuevo y expulsaron a las tribus Chorotegas de los cuales los descendientes actuales son los Chiapanecas y Mazatecas”.

“4. Varias tribus de las cuales nosotros no tenemos que hablar, los Ulvas, etc, provienen también ciertamente de Sudamérica y quizá hablan un lenguaje Sudamericano.

Parece que ellos se movieron hacia el Norte en la dirección de los Chorotegas, a quienes habían expulsado de Honduras y de la parte central de Nicaragua”.

“5. Una tercera ola migratoria de Sudamérica, consistió en la de las Tribus Chibchas, Corobicis, Guetar, y talamanca: En el momento de la conquista Española, los corobicis y los Guetar llegaron a tener contacto con los Chorotegas de Costa Rica y fueron rápidamente exterminándose”.

“6. Las tribus Nahuas comenzaron a establecerse bajo la costa Oeste de Centroamérica en un tiempo relativamente tardío, pues aún no pasaron del Rio Lempa en El Salvador, sino hasta el inicio del Siglo XV. En ese tiempo sin embargo, los Nicaraos arribaron a Nicaragua y desplazaron a las tribus Chorotegas que ocupaban el istmo de Rivas, estrecha faja de tierra que separa el Lago de Nicaragua del Pacífico”.

“Las hipótesis que han sido expuestas arriba, fundamentadas sobre una serie de hechos, no permiten aún otra explicación. Los rasgos principales que llaman la atención son los siguientes:

Que figuras de piedra de variadas características, distribuidas desde el Sur de México hasta Costa Rica, forman aparentemente un grupo unitario.

Que este grupo, por lo menos en parte, es muy antiguo como lo prueban la presencia de esas Estatuas bajo los altares de Copán y por su conexión artísticas con las Estatuillas de Tuxtla; y Que una y sólo una raza, los Chorotegas, ocupó siempre el límite completo y exacto de la región donde aparecen esas estatuas”.

Al llegar a este punto no podemos olvidar al insigne investigador Ecuatoriano Jacinto Jijón y Caamaño, quien escribió interesantes teorías acerca de una emigración Chorotega hacia Perú, en su obra titulada "UNA GRAN MAREA CULTURAL", 1era. Edición de 1930.

En este trabajo, Jijón y Caamaño, refiere las siguientes teorías sobre esta hipotética emigración Chorotega:

"Pero volvamos al interesante tema de las estatuas del tipo de las de Nicaragua, que no se limitan, como cree Lothrop, al territorio histórico de los Chorotegas, sino que se encuentran más al sur.

En nuestro museo particular se guarda una estatuilla de piedra dura (Lam. XVI, 19), de unos treinta centímetros de altura poco más o menos, en todo comparable a las de Nicaragua; tiene una base a modo de columna, sobre la que está una figura humana, no enteramente de pie, sino en la posición algo encorvada hacia atrás que se observa en la de la isla Zapatero y como ésta, no está enteramente desprendida de la columna; en la parte superior, por detrás, en la espalda y hombros, hay un lagarto, cuya cabeza rota debió quedar sobre la del hombre; como en todas las nicaragüenses, se ha tenido cuidado de representar el órgano sexual masculino.

Esta estutauilla que si se desconociera su procedencia, pudiera tomarse por originaria de Centro América, fue encontrada en la región del Inca-pirca, provincia de Cañar, República del Ecuador.

Uhle encontró en Chaullabamba (provincia de El Azuay, Ecuador) un fragmento del mismo tipo; y el monolito de El Cade (Manabí), según los informes que tenemos, presentaría todos los rasgos característicos de las estatuas de Nicaragua,

y hay noticias de que en la costa ecuatoriana de más al sur existen varios semejantes; la misma concepción, aun cuando un poco más elaborada, se observa en objetos de cerámica de Esmeraldas, como uno que guardamos en nuestro museo (fig. 27, No.8), muy parecido a fragmentos publicados por Hule.

Más bien al modelo costarricense, que en la finca Arévalo (Guatemala) se asocia al de Nicaragua, que a éste corresponden una serie de estatuas de piedra de la provincia de El Chimborazo, con las que se relacionan algunas figurillas de barro de Imbabura que representan el dios C de nuestra clasificación del panteón de los aborígenes de dicha provincia ecuatoriana; claro está que no se puede afirmar que este tipo sea equivalente al anterior, pero puede sospecharse que su propagación obedezca a causas semejantes.

Con el tipo Nicaragüense tienen cierta afinidad los amuletos de concha que se encuentran en la civilización que Hule llama Mayoide de El Azuay, los que, a su vez, tienen concepción parecida a la de las estatuas de San Agustín (Colombia) las que, así mismo, se relacionan con el nicaragüense o chorotega, a que venimos refiriéndonos (Lám , XVI, 16-18)". (pg. 29-30).

“Si nos hemos alargado tanto sobre este asunto, es porque nos permite fechar un momento del movimiento migratorio hacia el sur de los Chorotegas, que no termina, no en cuanto al pueblo mismo sino a los elementos culturales de su civilización, en Costa Rica, pues llega al Ecuador y parte del Perú”, (JC 1930: 30).

“De modo que, refiriéndonos sólo a las más antiguas mareas culturales que se notan en el Noroeste de Sudamérica, tenemos cuatro, originarias del norte: A). La más reciente,

la maya, que ha podido dejarse sentir en distintas oleadas y que se puede fechar entre el I y el VII siglos de nuestra Era (Antiguo Imperio). B) LA CHOROTEGA, QUE PROCEDIO DE LA ANTERIOR, PERO QUE PUEDE HABER CONTINUADO SIMULTANEAMENTE CON LA OTRA; C). La Arcaica, que precedió a ambas. D) La primitiva (pescadores de Arica-Fueguinos)", (JC 1930:40).

### **3.4. LOS CHOROTEGAS: DESCENDIENTES DE LOS TOLTECAS?.**

Correspondió al Fraile Juan de Torquemada escribir y legarnos varias crónicas sobre las comunidades indígenas de Nicaragua, entre las que destaco aquella referida al origen Tolteca de los Chorotegas.

"Según se platica entre los naturales de esta tierra, maiormente los viejos, dicen que los indios de Nicaragua y los de Nicoya (que por otro nombre se dicen Mangües) antiguamente tuvieron su habitación en el despoblado de Xoconochco, que es en la gobernación de México. Los de Nicoya descenden de los Chololtecas. Moraron ácia la sierra la tierra adentro; y los Nicaraguas que son de la Anáhuac, Mexicanos, habitaban la costa del Mar del Sur" (Serie Cronistas No. 2. Torquemada: 107).

"El Dr. Berent, de acuerdo con Brasseur de Bourbourg, dice en su "Geographical Distribution of the ancient Central American Civilization", inserto en el Journal of the American Geographical Society of New York (Vol III, 1870, pg. 142) que toda la raza Chorotega puede ser considerada como descendientes de los Toltecas, siendo el nombre Chorotegas una corrupción de Cholutecas".

José Dolores Gámez, en su obra “Historia de Nicaragua”, publicada en 1889, influenciado por esta corriente de pensamiento asume la teoría del origen Tolteca de los Chorotegas.

“No todos los tultecas de México se establecieron en Payaquí. Algunos de ellos habían emigrado varios años antes y se habían esparcido por la costa sur de Centroamérica, tomando el nombre de Chorotegas ó Chorotecas, de donde quedó el de Choloteca á una población que fundaron en el pueblo en que terminó su colonización” (Gámez 1889: 26). “Más tarde, por los Siglos XI y XII de la era Cristiana algunos de los Tultecas Mexicanos, que hemos visto atrás con el nombre de Chorotegas, se internaron desde choloteca, no sabemos cómo , á las regiones centrales de Nicaragua y fundaron un nuevo señorío, que se extendió desde la actual ciudad de León hasta los márgenes del Gran Lago” (Gámez 1889: 32-33).

### **3.5. LOS TEORICOS MAS RESERVADOS SOBRE LA TEMATICA.**

Patrick Werner y Desirée Péctor, han sido autores más reservados al referirse a esta temática.

“La cuestión de la identidad de los Chorotegas es más difícil. ( ). Hay un vacío de información sobre la estructura social, política y la cultura en general de los Chorotegas” (Managua Metropolitana en las crónicas de Nicaragua en el Siglo XVI. Publicada en “Descubriendo las Huellas de nuestros antepasados” 1995, Patrick Werner 1995: 124).

Y a pesar de los planteamientos hipotéticos de S. K. Lothrop que enuncié antes, su posición más formal, según parece es que “los Chorotegas el pueblo más numeroso de esta

región, eran de origen desconocido, pero según la tradición los Chorotegas habían habitado en aquellas tierras durante un largo período” (Lothrop 1979 : 386).

#### **4. EN BUSCA DE NUESTRAS RAICES CULTURALES.**

A partir de este punto, es que propongo el proyecto de búsqueda de evidencias culturales arqueológicas (estatuas, cerámica, otras), toponímicas y lingüísticas, que nos permitan establecer con precisión los vínculos entre los Chorotegas históricos de Nicaragua y sus hipotéticas raíces culturales en el Estado de Chiapas, México.

De igual manera, estudiar los probables vínculos entre los Chorotegas históricos de Nicaragua y sus hipotéticas proyecciones culturales en zonas arqueológicas del Ecuador y Perú, con mayor énfasis con la Cultura Aymara del Perú, conforme las teorías ofrecidas por Jacinto Jijón y Caamaño.

Managua, Octubre del 2003.







ALCALDIA DE MANAGUA



2017  
TIEMPOS DE VICTORIAS! *Por Gracia de Dios!*